



مرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ٢٠٠١

بشأن تملك غير البحرينيين للعقارات المبنية والأرضي

An aerial, grayscale photograph of a residential development. The layout is characterized by a prominent, winding canal that meanders through the site, separating various clusters of buildings. The buildings are arranged in organized, grid-like patterns within these clusters. In the lower-left quadrant, there is a large, circular structure with a radial pattern, possibly a sports field or a large public square. The overall design suggests a planned, modern residential community.

مرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ٢٠٠١

**بشأن تملك غير البحرينيين
للعقارات المبنية والأرضي**

slrb.gov.bh

مرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ٢٠٠١

بشأن تملك غير البحرينيين للعقارات المبنية والأرضي

نحن حمد بن عيسى آل خليفة أمير دولة البحرين،

بعد الإطلاع على الدستور،

وعلى الأمر الأميري رقم (٤) لسنة ١٩٧٥،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٨) لسنة ١٩٧٠ بشأن استملاك الأراضي للمنفعة العامة وتعديلاته،

وعلى قانون التسجيل العقاري الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٥) لسنة ١٩٧٩،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٨) لسنة ١٧٨٧ بتنظيم ملكية الطبقات والشقق،

١. وعلى المرسوم بقانون رقم (١١) لسنة ١٩٩٥ بشأن حماية الآثار،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢٨) لسنة ١٩٩٩ بشأن إنشاء وتنظيم المناطق الصناعية،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٤٠) لسنة ١٩٩٩ بشأن تملك مواطني دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية للعقارات المبنية والأراضي في دولة البحرين،

وبناءً على عرض وزير العدل والشؤون الإسلامية،

وبعد أخذ رأي مجلس الشورى،

وبعد موافقة مجلس الوزراء،

رسمنا بالقانون الاتي:

المادة الأولى

مع عدم الإخلاء بحق مواطني دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في تملك العقارات المبنية والأراضي، يجوز لغير البحرينيين سواء أكانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين تملك العقارات المبنية والأراضي في دولة البحرين بإحدى طرق التصرف المقررة قانوناً أو بالميراث، وذلك في المناطق وبالشروط التي يصدر بها قرار من مجلس الوزراء.

المادة الثانية

يجوز للشركات التجارية والصناعية والسياحية والمؤسسات المصرفية والمالية الأخرى المملوكة بالكامل لغير البحرينيين، والمرخص لها بممارسة نشاطها في دولة البحرين، تملك العقارات المبنية، والأراضي بغرض إقامة المشاريع الاقتصادية المسموح لها بممارسة الأنشطة فيها وفقاً للشروط التالية:

٢. أن يكون الغرض من تأسيس الشركة أو المؤسسة في دولة البحرين إقامة منشأة تجارية أو صناعية أو مالية أو سياحية أو صحية أو تعليمية أو تدريبية أو أن تتخذ من دولة البحرين مركزاً رئيسياً لأستثمار أموالها في الأنشطة التي تتعلق بتوزيع السلع التي تنتجها أو الخدمات التي تقدمها أو غيرها من المشروعات الاقتصادية والإستثمارية أو أية أنشطة أخرى يصدر بتحديدتها قرار من مجلس الوزراء.

٣. أن يخصص العقار في المناطق التي يصدر بتحديدتها قرار من مجلس الوزراء لممارسة النشاط المسموح به.

٤. أن تكون مساحة العقار مناسبة لممارسة النشاط وفقاً لما تحدده الجهة المختصة

المادة الثالثة

كل تصرف يصدر مخالفاً لأحكام هذا القانون يقع باطلاً، ولا يترتب عليه أثر قانوني، ولا يجوز قيده.

المادة الرابعة

يصدر مجلس الوزراء القرارات اللازمة لتنفيذ هذا القانون.

المادة الخامسة

على الوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

أمير دولة البحرين
حمد بن عيسى آل خليفة

صدر في قصر الرفاع:
بتاريخ: ٢١ شوال ١٤٢١ هـ
الموافق: ١٦ يناير ٢٠٠١ م

Article 5

The Ministers, each in his respective capacity, shall implement the provisions of this Law which shall come into effect from the date of its publication in the Official Gazette.

Signed: Hamad bin Isa Al Khalifa,
Amir of the State of Bahrain

Issued at Riffa Palace
On 21st Shawal, 1421 Hijra
Corresponding to 16th January, 2001

ownership by the GCC Citizens of Built Properties and Land in the State of Bahrain,

And upon the submission of the Minister of Justice and Islamic Affairs,

And having sought the opinion of the Consultative Council,

And with the approval of the Council of Ministers,

HEREBY DECREE THE FOLLOWING LAW:

Article 1

Without prejudice to the right of GCC citizens to own built properties and land, non-Bahrainis whether natural or corporate persons, may own built properties and land in the State of Bahrain by any of the legally prescribed methods of disposal or by way of inheritance in the areas and subject to the conditions to be prescribed by a resolution of the Council of Ministers.

Article 2

Commercial, industrial and tourism companies and banking and financial institutions that are fully owned by non-Bahrainis and licensed to carry on business in the State of Bahrain may own built properties and land with the aim of setting up economic projects for which they are licensed to carry on business according to the following terms and conditions:

1. The object of incorporating the company or institution in the State of Bahrain shall be to set up a commercial, industrial, financial, tourism, health, educational or training business or to use the State of Bahrain as a principal centre for investing its funds in the business activities related to the distribution of goods which it manufactures or services it provides or such other economic and investment projects or any other business activities to be determined by a resolution of the Council of Ministers.
2. The property shall be allocated in the areas which shall be determined by a resolution of the Council of Ministers for carrying on the permitted business.
3. The property's area shall be suitable for carrying on the business as shall be decided by the concerned authority.

Article 3

Every disposal made in contravention of the provisions of this Law shall be deemed illegal, shall not have a legal effect and shall not be registered.

Article 4

The Council of Ministers shall issue the necessary resolutions for implementing this Law.

LEGISLATIVE DECREE NO. (2)
OF THE YEAR 2001

**WITH RESPECT TO OWNERSHIP BY
NON-BAHRAINIS OF BUILT PROPERTIES
AND LAND**

We, Hamad bin Isa Al Khalifa, Amir of the State of Bahrain,

Having perused the Constitution,

And Amiri Order No.(4) of 1975,

And Legislative Decree No.(8) of 1970 with respect
to the Acquisition of Land for the Public Benefit, as
amended,

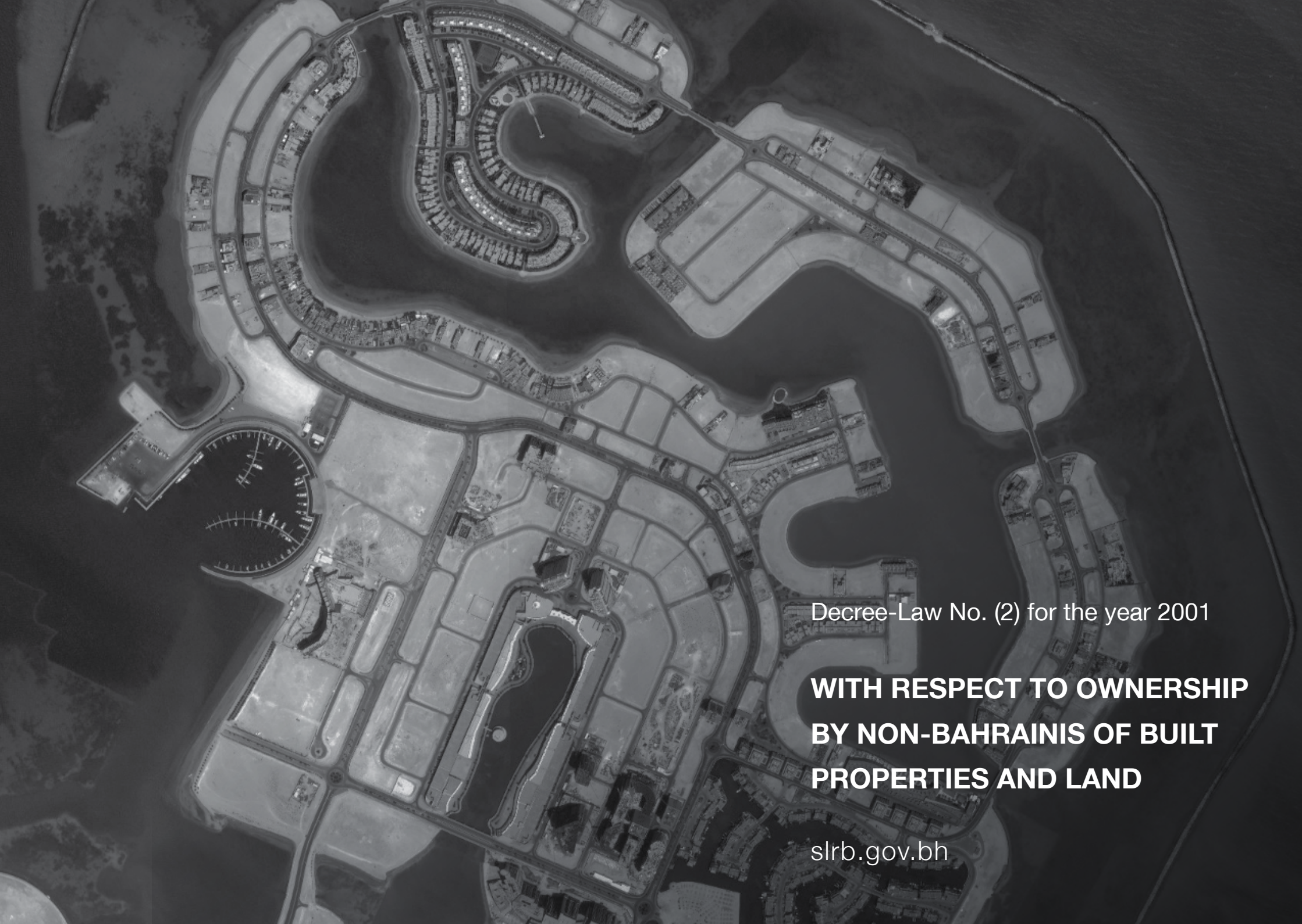
And the Land Registration Law promulgated by
Legislative Decree No.(15) of 1979,

And Legislative Decree No.(8) of 1987 Governing the
Ownership of Storeys and Flats,

And Legislative Decree No.(11) of 1995 with respect to
the Protection of Archaeological Relics,

And Legislative Decree No.(28) of 1999 with respect
to the Establishment and Organisation of Industrial
Estates,

And Legislative Decree No.(40) of 1999 with respect to



Decree-Law No. (2) for the year 2001

**WITH RESPECT TO OWNERSHIP
BY NON-BAHRAINIS OF BUILT
PROPERTIES AND LAND**

slrb.gov.bh



Decree-Law No. (2) for the year 2001

WITH RESPECT TO OWNERSHIP BY NON-BAHRAINIS OF BUILT PROPERTIES AND LAND
